



- D** Die Endanschläge dienen zur Begrenzung der Öffnung und dürfen nicht zum abrupten Stoppen des Schiebeflügels verwendet werden. Materialschaden!
- GB** The buffers are in charge to limitate the opening width. Do not use them to stop the sliding sash abruptly. Material damage!
- NL** De eindaanslagen dienen ter begrenzing van de opening en mogen niet als plotselinge stoppen van de deur gebruikt worden. Materiaalschade!
- I** I fine corsa sono semplici elementi di delimitazione di apertura e non devono essere utilizzati per il blocco anta forzato e improvviso. Puo' provocare danni al serramento.
- E** Los topes son los encargados de limitar la anchura de apertura. No deben utilizarse para parar la hoja corredera abruptamente. El material se dañaría!
- F** Les butées d'arrêt servent à la limitation d'ouverture et ne doivent pas être utilisées à l'arrêt brusque de l'ouvrant coulissante. Dommages de matériel!
- TR** Bu malzeme belli sınırlar dahilinde çalışıyor, ve kanatları değiştirip hareket ettirirken ani bir şekilde bu sınırları zorlamak, durdurma yapmak malzemeye zarar verir!
- PL** Końcowe ograniczniki uchyłu służą do zastopowania i uchylania skrzydeł jezdnych. Zbyt energiczne użycie klamki może przyczynić się do uszkodzenia materiału.
- RUS** Конечные упоры служат для ограничения открытия и не могут использоваться для резкой остановки створки во время сдвига, в противном случае это может привести к материальному ущербу.

HAUTAU ATRIUM HKS® Z/...

Wartungs- u. Bedienungsanleitung



